

LIVRET DES CLAVIERS

HERMES

TASTATUREN-KEYBOARDS

TECLADOS

PAILLARD S. A. YVERDON SUISSE

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Répertoire des claviers HERMES ROCKET	2
Claviers HERMES ROCKET	3-16
Répertoire des claviers HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	17
Claviers HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	18-32
Répertoire des claviers HERMES AMBASSADOR	33
Claviers HERMES AMBASSA- DOR	34-43
Addenda	44
Notes	45
Illustrations de machines	46

	Page
Keyboards available - HERMES ROCKET	2
HERMES ROCKET keyboards	3-16
Keyboards available - HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	17
HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8 keyboards	18-32
Keyboards available - HERMES AMBASSADOR	33
HERMES AMBASSADOR keyboards	34-43
Addenda	44
Notes	45
Illustrations of machines	46

INDEX

INHALT

	Seite
Tastaturen - Verzeichnis der HERMES ROCKET	2
Tastaturen der HERMES ROCKET	3-16
Tastaturen - Verzeichnis der HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	17
Tastaturen der HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	18-32
Tastaturen - Verzeichnis der HERMES AMBASSADOR	33
Tastaturen der HERMES AMBASSADOR	34-43
Anhang	44
Anmerkungen	45
Maschinen-Abbildungen	46

	Pagina
Repertorio de los teclados HERMES ROCKET	2
Teclados HERMES ROCKET	3-16
Repertorio de los teclados HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	17
Teclados HERMES 3000 - MEDIA 3 - STANDARD 8	18-32
Repertorio de los teclados HERMES AMBASSADOR	33
Teclados HERMES AMBAS- SADOR	34-43
Addenda	44
Notas	45
Ilustraciones de máquinas	46

INDICE

CLAVIERS

TASTATUREN

KEYBOARDS

TECLADOS

LANGUES	SPRACHEN	LANGUAGES	LENGUAS	Numéros Reference Numbers	Nummern Referencias
Allemand	Deutsch	German	Alemán	5502-C, 5502-D, 5502-E	
Allemand/français	Deutsch/franz.	German/French	Alemán/francés	5503-L, 5504-B	
Anglais	Englisch	English	Inglés	5501	
Anglo/allemand	Englisch/deutsch	Anglo/German	Inglés/alemán	5504-K	
Anglo/américain	Englisch/amerik.	Anglo/American	Inglés/americano	5501-A, 5508-C, 5531-A, 5531-B, 5537-B, 5545, 5545-A, 5552, 5553-C, 5554-C	
Anglo/français	Englisch/franz.	Anglo/French	Inglés/francés	5501-D, 5503-K, 5539-B, 5541, 5550-A, 5569	
Bulgare	Bulgarisch	Bulgarian	Búlgaro	5544-D	
Croate	Kroatisch	Croatian	Croata	5515, 5518	
Danois	Dänisch	Danish	Danés	5522-B	
Espagnol	Spanisch	Spanish	Español	5525	
Espagnol/améric.	Spanisch/amerik.	Spanish/American	Español/americ.	5534, 5534-C, 5543-A, 5546, 5546-A, 5547, 5547-A, 5557-A, 5557-B, 5557-D, 5558, 5558-A	
Finlandais	Finnisch	Finnish	Finlandés	5529-C, 5529-D	
Français	Französisch	French	Francés	5503-B, 5519	
Franco/américain	Französisch/amerik.	French/American	Francés/americ.	5538-A, 5554-D	
Franco/anglais	Französisch/englisch	French/English	Francés/inglés	5542	
Grec	Griechisch	Greek	Griego	5567, 5568	
Hébreu	Hebräisch	Hebrew	Hebreo	5540-A	
Hollandais/français	Holländisch/franz.	Dutch/French	Holandés/francés	5508-B	
Hongrois	Ungarisch	Hungarian	Húngaro	5513	
Islandais	Isländisch	Icelandic	Islandés	5566-B	
Italien	Italienisch	Italian	Italiano	5505	
Kanamoji	Kanamoji	Kanamoji	Kanamoji	5572	
Letton	Lettsch	Latvian	Letón	5533-A	
Lithuanien	Litauisch	Lithuanian	Lituano	5556-A	
Polonais	Polnisch	Polish	Polaco	5514-C	
Polyglotte	Polyglott	Polyglot	Poliglota	5565-A, 5565-B, 5501-A, 5501-D, 5503-L, 5504-B, 5504-K, 5507, 5508-B, 5508-C, 5518, 5521-C, 5523-B, 5532-B, 5535-E, 5535-F, 5539-B, 5550-A, 5564	
Portugais	Portugiesisch	Portuguese	Portugués	5507, 5507-B, 5507-C, 5535-E, 5535-F, 5570	
Quốc Ngu	Quốc Ngu	Quốc Ngu	Quốc Ngu	5532-B	
Roumain	Rumänisch	Roumanian	Rumano	5564	
Russe	Russisch	Russian	Ruso	5562, 5562-A, 5562-B	
Scandinave	Skandinavisch	Scandinavian	Escandinavo	5523-B, 5524-C	
Serbe	Serbisch	Serbian	Servio	5517	
Slovaque/allemand	Slovakisch/deutsch	Slovak/German	Eslovaco/alemán	5526-A	
Tchèque	Tschechisch	Czech	Checo	5511-A, 5548-A	
Turc	Türkisch	Turkish	Turco	5521-C	
Ukrainien	Ukrainisch	Ukrainian	Ucraniano	5551-A	

« HERMES ROCKET »

" 2 / 3 @ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 (9) 1/4 3/4
 Q W E R T Y U I O P 1/2 3/4
 A S D F G H J K L ; 5/8 7/8
 Z X C V B N M ? : % 1/2

5501
British Empire

" 2 / 3 \$ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 (9) 1/4 3/4
 Q W E R T Y U I O P ^
 A S D F G H J K L ; >
 Z X C V B N M ? : % 1/2

5501-A
South Africa

" 2 / 3 \$ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 (9) 1/4 3/4
 Q W E R T Y U I O P ^
 A S D F G H J K L ; >
 Z X C V B N M ? , \$ % 1/2

5501-D
Anglo-American

" 2 † 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 9 / 0 ;
 Q W E R T Z U I O P Ü
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M ? ! =

5502-C
Österreich

" 2 † 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 9 / 0 ;
 Q W E R T Z U I O P Ü
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M ? ! =

5502-D
Deutschland

" 2 † 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 9 / 0 ;
 Q W E R T Z U I O P Ü
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M ? ! =

5502-E
Deutschland

« HERMES ROCKET »

5503-B

Suisse (français)



5503-K

Japon (français)



5503-L

Luxembourg



5504-B

Schweiz (deutsch)



5504-K

Japon (deutsch)



5505

Italia



« HERMES ROCKET »

2 3 4 5 6 7 8 9 a o
 A Z E R T Y U I O P ~
 Q S D F G H J K L M ~
 W X C V B N ? ; / \$

5507

Colónias
portuguesas

\$ 2 " 3 4 (5) / % 8 & 9 \$ -
 ~ H C E S A R O P Z ~
 o ? Q T D I N U L M X ;
 Y Ç J B F V G K W :

5507-B

Portugal

\$ 2 " 3 4 (5) / % 8 & 9 \$ -
 - H C E S A R O P Z ~
 o ? Q T D I N U L M X ;
 Y Ç J B F V G K W :

5507-C

Portugal

" 2 £ 3 \$ 4 f 5 - 6 & 7 ' 8 (9) - 1/2
 Q W E R T Y U I O P ~
 A S D F G H J K L % ~
 Z X C V B N M ? , / 1/4 3/4

5508-B

Nederland

" 2 £ 3 \$ 4 f 5 - 6 & 7 ' 8 (9) - Rp 1/2
 Q W E R T Y U I O P ~
 A S D F G H J K L % ~
 Z X C V B N M ? , / 1/4 3/4

5508-C

Indonesian

2 3 4 5 6 7 8 9 ü i ~
 \$ Q W E R T Z U I O P % ü
 A S D F G H J K L " o ; ä
 Y X C V B N M ? , / -

5511-A

Česko

« HERMES ROCKET »

5513

Magyarország

" 2 % 3 & 4 ! 5 / 6 § 7 - 8 : 9 Ö Ü
 Q W E R T Z U I O P ß
 A S D F G H J K L É Á
 Y X C V B N M ? , ; -

5514-C

Polsko

" 2 / 3 % 4 ! 5 § 6 ? 7 8 9 Ź ˙
 Q W E R T Z U I O P Ń
 A S D F G H J K L Ł Ś
 Y X C V B N M ą ę ı

5515

Croate

" 2 % 3 & 4 ! 5 / 6 § 7 - 8 : 9 Ÿ ä
 Q W E R T Z U I O P Š
 A S D F G H J K L Č Ć
 Y X C V B N M ? , - Ž

5517

Serbe

§ 1 " 2 / N? 4 ! 5 V 6 7 8 9 ±
 Ч Ћ Е Р Т В Ж У И О Љ
 А С Д З Г П Ј К Л Њ Ћ
 Џ Ш Ф Х Ц Б М Н ? , !

5518

Croate-français

" 2 3 4 5 / 6 7 8 9 ö ^
 Q W E R T Z U I O P Š
 A S D F G H J K L Č Ć
 Y X C V B N M ? , ž

5519

France/Belgique

2 3 4 5 6 7 8 9 & °
 A Z E R T Y U I O P ~
 Q S D F G H J K L M %
 W X C V B N ? , ; / +

« HERMES ROCKET »

2 3 4 5 6 7 8 9 X Q
 F W G I O D R N H P ~
 U I E A Ü T K M L Y Ş
 J Ö V C Ç Z S B ̇ ;

5521-C
 Türkiye
 cümhuriyeti

" 3 4 5 6 7 8 9 = 1/4
 Q W E R T Y U I O P Å
 A S D F G H J K L Æ Ø
 Z X C V B N M ; ? '

5522-B
 Danmark

§ 2 3 4 5 6 7 8 9 " >
 Q W E R T Y U I O P _
 A S D F G H J K L ; ?
 Z X C V B N M Å Ä Ö

5523-B
 Sverige

" 3 4 5 6 7 8 9 1/0 +
 Q W E R T Y U I O P ÷
 A S D F G H J K L Å ' ;
 Z X C V B N M Ø Æ ;

5524-C
 Norge

" 1/3 4 5 6 7 8 9 0 /
 Q W E R T Y U I O P >
 A S D F G H J K L Ñ ;
 Z X C V B N M ; : º

5525
 España

2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 ~
 § Q W E R T Z U I O P %
 A S D F G H J K L " ' ;
 Y X C V B N M ? / !

5526-A
 Slovensko-deutsch

« HERMES ROCKET »

5529-C

Suomi I

(2) 3 \$ % - & " / + ' -
Q W E R T Y U I O P =
A S D F G H J K L ? ;
Z X C V B N M Å Ä Ö

5529-D

Suomi II

(2) 3 \$ % - & " / + ' -
Q W E R T Y U I O P =
X A S D F G H J K L Ö
Z Å Ä C V B N M ? ;

5531-A

India/Pakistan

* 1 " 2 / 3 @ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 9 () -
Q W E R T Y U I O P +
A S D F G H J K L ; \$ Rs
Z X C V B N M ? , : 1/2

5531-B

Aden

* Sh " 2 / 3 @ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 9 () -
Q W E R T Y U I O P +
A S D F G H J K L ; \$ Rs
Z X C V B N M ? , : 1/2

5532-B

Việt-Nam
(Quốc Ngu)

2 3 4 5 6 7 8 9 < ~
A Z E R T Y U I O P ^
Q S D F G H J K L M ?
W X C V B N ; , \$ Đ

5533-A

Latvija

\$ 2 " 3 % 4 & 5 = 6 - 7 ? 8 / Č Ž
Q W E R T Z U I O P Š
A S D F G H J K L Ņ ;
Y X C V B N M Ī , Ņ

« HERMES ROCKET »

" # \$ % & ' () /
Q W E R T Y U I O P ;
A S D F G H J K L Ñ ;
Z X C V B N M ? , : ;

5534

México

" # \$ % & ' () /
Q W E R T Y U I O P ;
A S D F G H J K L Ñ ;
Z X C V B N M ? , : ;

5534-C

Ecuador

" / \$ % & ' () \$
Q W E R T Y U I O P ;
A S D F G H J K L Ç ~
Z X C V B N M ? , : ;

5535-E

Brasil

" / \$ % & ' () \$
A Z E R T Y U I O P ;
Q S D F G H J K L Ç ~
W X C V B N M ? , : ;

5535-F

Angola

" # \$ % & ' () *
Q W E R T Y U I O P ¼ ½
A S D F G H J K L ; @ ¢
Z X C V B N M , : ; /

5537-B

U. S. A./Canada

2 3 4 5 6 7 8 9 & 0
A Z E R T Y U I O P ;
Q S D F G H J K L M %
W X C V B N ? , : ;

5538-A

**Viêt-Nam
(français)**

« HERMES ROCKET »

5539-B

Israël
(anglo/français)

2 3 4 5 6 7 8 9 0 ^
Q W E R T Y U I O P ;
A S D F G H J K L ; PR
Z X C V B N M ? : 1/2

5540-A

Israël (hébreu)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
פ ר ק א ט ו ן ם פ ץ
ש ד ג כ ע י ח ל ך ף ץ
ז ס ב ה נ מ צ ת ץ

5541

Anglo-égyptien

2 3 4 5 6 7 8 9 0 1/4
Q W E R T Y U I O P 5/6
A S D F G H J K L ; ^
Z X C V B N M ? : 1/2

5542

Franco-égyptien

2 3 4 5 6 7 8 9 0 1/2
A Z E R T Y U I O P 1/2
Q S D F G H J K L M ^
W X C V B N ? : ; P

5543-A

Philippine Islands

2 # \$ % 6 7 8 9 0 @
Q W E R T Y U I O P ^
A S D F G H J K L Ñ ;
Z X C V B N M ? : P

5544-D

Bulgarie

5 1 2 3 4 5 6 7 8 9 №
Ф У Е И Ш Щ К С Д З Ц
Ю Я А О Ж Г Т Н В М Ч
Ь Й Ъ Х П Р Л Б ? :

« HERMES ROCKET »



5545

Anglo-American



5545-A

Singapore



5546

**Hispano-
americano**



5546-A

**Venezuela/
Colombia**



5547

Argentina



5547-A

Chile

« HERMES ROCKET »

5548-A

Česko



5550-A

Malta



5551-A

Ukrainien



5552

Hongkong
(Anglo-American)



5553-C

Japan



5554-C

Canada
(Anglo-American)



« HERMES ROCKET »



5554-D

Canada
(Franco-américain)



5556-A

Lietuva



5557-A

Costa-Rica



5557-B

Nicaragua



5557-D

Panamá



5558

Perú

« HERMES ROCKET »

5558-A

Cuba

" # \$ % - & ' () ;
 2 3 4 5 6 7 8 9 - :
 Q W E R T Y U I O P ;
 A S D F G H J K L Ñ ;
 Z X C V B N M ? / °

5562

U. R. S. S.

{ 2 4 5 6 7 8 9 Ц Э
 № - . №
 Й У К Е Н Г Ш Щ З Х %
 Ф Ы В А П Р О Л Д Ж ?
 Я Ч С М И Т Ь Б Ю ;

5562-A

U. R. S. S.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
 № - : , №
 Й Ц У К Е Н Г Ш Щ З Х
 Ф Ы В А П Р О Л Д Ж Э
 Я Ч С М И Т Ь Б Ю ;

5562-B

U. R. S. S.

2 4 5 6 7 8 9 % Ц Э
 № - . №
 Й { У К Е Н Г Ш Щ З Х
 Ф Ы В ? А П Р О Л Д Ж
 Я Ч ; С М И Т Ь Б Ю

5564

România

" / % & () - ' ^ ~
 2 3 4 5 6 7 8 9 - :
 Q W E R T Z U I O P +
 A S D F G H J K L = ;
 Y X C V B N M ? , !

5565-A

Polyglotte

\$ £ = () & - / % ~
 2 3 4 5 6 7 8 9 - :
 Q W E R T Z U I O P >
 A S D F G H J K L ! ^
 Y X C V B N M ? , °

« HERMES ROCKET »

\$ 2 £ 3 = 4 (5) & 6 - 7 / 8 % 9 ~
 Q W E R T Y U I O P >
 A S D F G H J K L ! ^
 Z X C V B N M ? , ;

5565-B
Polyglotte

" 2 / 3 & 4 £ 5 \$ 6 - 7 8 9 % Ö
 Q W E R T Y U I O P Ð
 A S D F G H J K L Æ
 Z X C V B N M ? , ; Þ

5566-B
Iceland

2 3 4 5 6 7 8 9 L V
 Q W E R T Y U I O Π
 A Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ
 Z X Ψ Ω Β Ν Μ ; , ;

5567
Gréco-latin

" 2 / 3 @ 4 % 5 - 6 & 7 Δ 8 (9) ~
 \$ 1 £ 2 E P T Y Θ I O Π
 A Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ
 Z X Ψ Ω Β Ν Μ ; , ;

5568
Grec

" 2 / 3 @ 4 % 5 - 6 & 7 8 9 - \$
 Q W E R T Y U I O P
 A S D F G H J K L
 Z X C V B N M ? , ;

5569
Franco/allemand

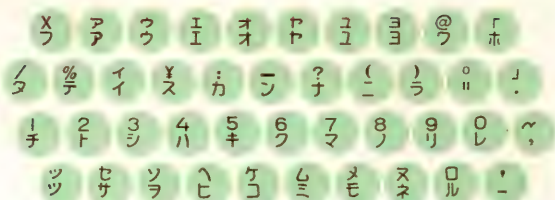
" 2 3 % 4 & 5 (6) - 7 = 8 \$ 9 /
 Q W E R T Y U I O P @
 A S D F G H J K L ±
 Z X C V B N M ? , ;

5570
Timor

« HERMES ROCKET »

5572

Japan (Kana moji)



CLAVIERS

TASTATUREN

KEYBOARDS

TECLADOS

LANGUES	SPRACHEN	LANGUAGES	LENGUAS	Numéros Reference Numbers	Nummern Referencias
Allemand Allemand/français	Deutsch Deutsch/franz.	German German/French	Alemán Alemán/francés	3010-C/8010-C, 3010-D/8010-D 3003-L/8003-L, 3004-A/8004-A, 3050 8050 3099/8099	
Anglais Anglo/afrikaans Anglo/allemand Anglo/américain	Englisch Englisch/afrikaans Englisch/deutsch Englisch/amerik.	English Anglo/Afrikaans Anglo/German Anglo/American	Inglés Inglés/afrikaans Inglés/alemán Inglés/americano	3001/8001, 3001-A/8001-A 3097-B/8097-B 3101-K/8101-K 3043-B/8043-B, 3043-C/8043-C, 3043-E/ 8043-E, 8043-F, 3045-A/8045-A, 3045-C/ 8045-C, 3071/8071, 3072/8072, 3073-E/ 8073-E, 3088/8088 3053, 3065-B/8065-B, 3098/8098, 3102-K/ 8102-K, 3136/8136 7140 3020-B/8020-B 3091/8091 3024-B/8024-B, 3024-C/8024-C 3006/8006 3034-D/8034-D, 3037-A/8037-A, 3052-D/ 8052-D, 3052-F/8052-F, 3052-I/8052-I, 3052-K/8052-K, 3052-M/8052-M, 3052-N/ 8052-N, 3052-O/8052-O, 3052-P/8052-P, 3075-B/8075-B, 3077-C/8077-C, 3092-A/ 8092-A, 3092-B/8092-B, 3094/8094 3049-A/8049-A, 3049-B/8049-B 3002-C/8002-C, 3003/8003 3044-D/8044-D 3041-A/8041-A 3135/8135, 3137/8137 3061-A/8061-A 8008-D, 3008-F 3015/8015 9143 3046-A/8046-A 3048-A/8048-A 3141-A, 3142 3029-A/8029-A 3087/8087 3074-A/8074-A, 3074-B/8074-B, 3074-C/ 8074-C, 3003-L/8003-L, 3004-A/8004-A, 3007-D/8007-D, 8008-D, 3008-F, 3017/ 8017, 3023-B/8023-B, 3024-C/8024-C, 3040-C/8040-C, 3040-D/8040-D, 3040-E/ 8040-E, 3040-F/8040-F, 3045-A/8045-A, 3045-C/8045-C, 3049-A/8049-A, 3050/ 8050, 3052-O/8052-O, 3053, 3065-B/ 8065-B, 3069-B/8069-B, 3084-B/8084-B, 3087/8087, 3091/8091, 3092-A/8092-A, 3092-B/8092-B, 3099/8099, 3101-K/8101-K, 3132/8132, 3137/8137, 3006/8006 3007-C/8007-C, 3007-D/8007-D, 3040-C/ 8040-C, 3040-D/8040-D, 3040-E/8040-E, 3040-F/8040-F, 3132/8132, 3138, 8138 3069-B/8069-B 3017/8017 3066-B/8066-B 3060-B/8060/B, 3084-B/8084-B 3019/8019 3011-A/8011-A 3011 8011 3023-B/8023-B 3133/8133	
Anglo/français	Englisch/franz.	Anglo/French	Inglés/francés		
Arabe Bulgare Croate Danois Espagnol Espagnol/améric.	Arabisch Bulgarisch Kroatisch Dänisch Spanisch Spanisch/amerik.	Arabic Bulgarian Croatian Danish Spanish Spanish/American	Arabe Búlgaro Croata Danés Español Español/americ.		
Finlandais Français Franco/américain Franco/anglais Grec Hébreu Hollandais/français Hongrois Iranien Islandais Italien Kanamoji Lituanien Polonais Polyglotte	Finnisch Französisch Französisch/amerik. Französisch/englisch Griechisch Hebräisch Holländisch/franz. Ungarisch Persisch Isländisch Italienisch Kanamoji Litauisch Polnisch Polyglott	Finnish French French/American French/English Greek Hebrew Dutch/French Hungarian Iranian Icelandic Italian Kanamoji Lithuanian Polish Polyglot	Finlandés Francés Francés/americ. Francés/inglés Griego Hebreo Holandés/francés Húngaro Iranio Islandés Italiano Kanamoji Litvano Polaco Poliglota		
Portugais	Portugiesisch	Portuguese	Portugués		
Quốc Ngu Roumain Russe Scandinave Serbe Slovaque/allemand Tchèque Turc Ukrainien	Quốc Ngu Rumänisch Russisch Skandinavisches Serbisch Slovakisch/deutsch Tschechisch Türkisch Ukrainisch	Quốc Ngu Roumanian Russian Scandinavian Serbian Slovak/German Czech Turkish Ukrainian	Quốc Ngu Rumano Ruso Escandinavo Servio Eslovaco-alemán Checo Turco Ucraniano		

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

3001
8001

British Empire

" / @ £ ¤ - & ' () ¼ =
Q W E R T Y U I O P ⅞ *
A S D F G H J K L ; ⅝
Z X C V B N M ? , : ½

3001-A
8001-A

English
(Australia)

" ⅓ @ £ ¤ - & ' () ¼ =
Q W E R T Y U I O P ⅞ *
A S D F G H J K L ; ⅝
Z X C V B N M ? , : ½

3002-C
8002-C

France/Belgique

2 3 4 5 6 7 8 9 & 0 ½
A Z E R T Y U I O P ^ \$
Q S D F G H J K L M %
W X C V B N ? , ; / =

3003
8003

Suisse (français)

" ⅓ % & () - * / ^ ½
Q W E R T Z U I O P ù +
A S D F G H J K L , ; à
Y X C V B N M ? , ; =

3003-L
8003-L

Luxembourg

" ⅓ % & () - 9 / ^ +
Q W E R T Z U I O P \$ *
A S D F G H J K L ø à
Y X C V B N M ? , ;

3004-A
8004-A

Schweiz (deutsch)

" * ⅓ % & () - 9 / ^ \$
Q W E R T Z U I O P \$ ù
A S D F G H J K L + ; à
Y X C V B N M ? , ½ =

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »



3006
8006

España



3007-C
8007-C

Colónias
portuguesas



3007-D
8007-D

Colónias
portuguesas
(A. O. P.)



8008-D
Nederland



3008-F
Nederland



3010-C
8010-C
Deutschland

3010-D

8010-D

Österreich

" 2 3 4 5 6 7 8 9 / 0 ; >
 Q W E R T Z U I O P Ü 1/
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M , ? !

3011

8011

Česko

2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 1/2
 Q W E R T Z U I O P " ü ~
 A S D F G H J K L % 0 ;
 Y X C V B N M , / !

3011-A

8011-A

Slovensko-deutsch

2 3 4 5 6 7 8 9 0 1 1/2
 Q W E R T Z U I O P " ü ~
 A S D F G H J K L % 0 ;
 Y X C V B N M , / !

3015

8015

Magyarország

" 2 3 4 5 6 7 8 9 0 Ö Ü Ó
 Q W E R T Z U I O P Ó 0.
 A S D F G H J K L É Á
 Y X C V B N M , ? +

3017

8017

România

ä 2 3 4 5 6 7 8 9 1 ^
 Q W E R T Z U I O P + .
 A S D F G H J K L ; \$
 Y X C V B N M , . !

3019

8019

Serbe

\$ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 +
 Ч Ъ Е Р Т В Ж У И О Љ №
 А С Д З Г П Ј К Л Њ Њ
 Ъ Ш Ф Х Ц Б М Н ? !

§ 1 " 2 / 3 % 4 5 6 7 8 9 № =
 Ф У Е И Ш Щ К С Д З Ц *
 Ю Я А О Ж Г Т Н В М Ч
 Ъ Ы Ь Х П Р Л Б ? ;

3020-B
 8020-B
 Bulgarie

é 2 " 3 4 5 6 7 8 9 W X Q
 F G G I O D R N H P ± ∞
 U I E A Ü T K M L Y Ş
 J Ö V C Ç Z S B ? ;

3023-B
 8023-B
 Türkiye
 cümhuriyeti

" 2 / 3 % 4 5 6 7 8 9 ÷ ± ∞ ∞
 Q W E R T Y U I O P Å ½ ∞
 A S D F G H J K L Æ Ø
 Z X C V B N M ; ? ;

3024-B
 8024-B
 Danmark I

" 2 / 3 % 4 5 6 7 8 9 ÷ ± ∞ ∞
 Q W E R T Y U I O P Å ∞
 A S D F G H J K L Æ Ø
 Z X C V B N M ; ? ;

3024-C
 8024-C
 Danmark II

2 3 4 5 6 7 8 9 Š Ū A
 Q W E R T Z U I O P I % ?
 A S D F G H J K L ÷ ¼ ½
 Y X C V B N M Č Ž É

3029-A
 8029-A
 Lietuva

" ½ 3 4 5 6 7 8 9 - ¼ ½
 Q W E R T Y U I O P ; =
 A S D F G H J K L Ñ ;
 Z X C V B N M ? ; /

3034-D
 8034-D
 Chile

3037-A
8037-A

Perú/Ecuador



3040-C
8040-C

Brasil



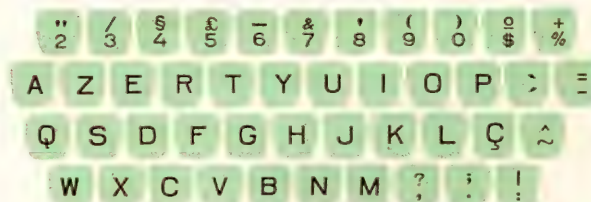
3040-D
8040-D

Colónias
portuguesas I



3040-E
8040-E

Colónias
portuguesas II



3040-F
8040-F

Colónias
portuguesas III



3041-A
8041-A

Franco-égyptien



« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »



**3043-B
8043-B**

U. S. A./Canada



**3043-C
8043-C**

Singapore



**3043-E
8043-E**

**Hongkong
(Anglo-American)**



8043-F

Singapore



**3044-D
8044-D**

**Canada
(Franco-
américain)**



**3045-A
8045-A**

Indonesian

3045-C

8045-C

Netherlands
Guiana

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 :
Q W E R T Y U I O P ¼ ½ = *
A S D F G H J K L ; ^
Z X C V B N M ? , / +

3046-A

8046-A

Iceland

2 3 4 5 6 7 8 9 - Ö Å
Q W E R T Y U I O P Ð ð
A S D F G H J K L Æ Æ
Z X C V B N M ? , : þ

3048-A

8048-A

Italia

2 3 4 5 6 7 8 9 & 9 +
Q Z E R T Y U I O P = ½
A S D F G H J K L M %
W X C V B N ? , ; / ÷

3049-A

8049-A

Suomi I

£ () \$ % 6 7 8 9 0 = !
Q W E R T Y U I O P ù >
A S D F G H J K L ? ;
Z X C V B N M Å Ä Ö

3049-B

8049-B

Suomi II

£ () \$ % 6 7 8 9 0 = !
Q W E R T Y U I O P ù >
X A S D F G H J K L Ö
Z Å Ä C V B N M ? , :

3050

8050

Franco/allemand

2 3 4 5 6 7 8 9 / £ =
Q W E R T Z U I O P \$ ù
A S D F G H J K L ÷ ÷
Y X C V B N M ? , / -

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »



3052-D
8052-D

Honduras



3052-F
8052-F

Rep. Dominicana



3052-I
8052-I

Cuba



3052-K
8052-K

Nicaragua



3052-M
8052-M

Panama



3052-N
8052-N

Costa-Rica

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

3052-O

8052-O

México



3052-P

8052-P

Puerto Rico



3053

Anglo-français



3060-B

8060-B

Norge



3061-A

8061-A

Israël (hébreu)



3065-B

8065-B

Israël
(Anglo-français)



« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

1 2 4 5 6 7 8 9 Ц Э Ё
Й У К Е Н Г Ш Щ З Х / ()
Ф Ы В А П Р О Л Д Ж Ъ
Я Ч С М И Т Ь Б Ю =

3066-B
8066-B

U. R. S. S.

2 3 4 5 6 7 8 9 < ~ :
A Z E R T Y U I O P ? ^
Q S D F G H J K L M \$
W X C V B N ; U O Ъ

3069-B
8069-B

Việt-Nam
(Quốc Ngữ)

" £ \$ % - & ' () * 5/6 7/6
Q W E R T Y U I O P 1/4 3/4 5/6
A S D F G H J K L ; @
Z X C V B N M ? : 1/2

3071
8071

Anglo-American

" / @ £ - & ' () 1/4 +
Q W E R T Y U I O P 1/6 3/6 *
A S D F G H J K L ; 5/6 7/6
Z X C V B N M ? \$ 1/2

3072
8072

Anglo-American

" 3 \$ £ - & ' () 0 * #
Q W E R T Y U I O P 1/2 +
A S D F G H J K L ; %
Z X C V B N M ? : 3/4

3073-E
8073-E

Japan

£ \$ = * + & ' () 9 / % ~
Q W E R T Z U I O P \$ 6 >
A S D F G H J K L ; ^
Y X C V B N M ? - ;

3074-A
8074-A

Polyglotte

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

EUROPE

3074-B

8074-B

Polyglotte



3074-C

8074-C

Polyglotte



3075-B

8075-B

Philippine Islands



3077-C

8077-C

Colombia



3084-B

8084-B

Sverige



3087

8087

Polsko



« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »



3088
8088

India/Pakistan



3091
8091

Croate-français



3092-A
8092-A

Argentina



3092-B
8092-B

Uruguay



3094
8094

Venezuela



3097-B
8097-B

South Africa

3098
8098

Anglo-égyptien

" / £ ¤ ¨ ¤ ' () ¼ ½
Q W E R T Y U I O P ¤ ¾
A S D F G H J K L ; ^
Z X C V B N M ? % ½

3099
8099

Suisse (Bund)

" * % & () ¨ = / ¤ +
Q W E R T Z U I O P ¤ ^
A S D F G H J K L ; ð ð
Y X C V B N M ? : !

3101-K
8101-K

Japan (deutsch)

+ " ¤ % & () ¨ * / =
Q W E R T Y U I O P ¤ ^
A S D F G H J K L ; ð ð
Z X C V B N M ? ½ !

3102-K
8102-K

Japon (français)

+ " ¤ % & () ¨ * ½ /
Q W E R T Y U I O P ¤ ^
A S D F G H J K L ; ð ð
Z X C V B N M ? : =

3132
8132

Portugal

¤ " ' () / % & ¤ ¤ ¨
^ H C E S A R O P Z ~ ¤
¿ Q T D I N U L M X ;
Y Ç J B F V G K W :

3133
8133

Ukrainien

1 2 4 5 6 7 8 9 (? /
Й І У К Е Н Г Ш Щ З Х Г
Ф Ё Ц В А П Р О Л Д Ж
Я Ч Ї С М И Т Ь Б Ю

« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

" 2 / 3 @ 4 % 5 - 6 & 7 Δ 8 (9) ~ 0
\$ 1 £ 2 E P T Y Θ I O Π ~ +
Α Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ ; ,
Ζ Χ Ψ Ω Β Ν Μ ; , "

3135

8135

Grec

" 2 / 3 @ 4 % 5 - 6 & 7 8 (9) \$ 0
Q W E R T Y U I O P ~ +
A S D F G H J K L ; ' U
Z X C V B N M ? , ; "

3136

8136

Franco/allemand

C 2 S 3 D 4 F 5 G 6 U 7 J 8 F 9 L ~ V
Q & W 5 E P T Y Θ I O Π ~ ()
Α Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ ; ,
Ζ Χ Ψ Ω Β Ν Μ ; , "

3137

8137

Gréco-latin

" 2 3 4 5 6 7 8 9 = \$ 1/4 1/6
Q W E R T Y U I O P 1/8 2/3 @
A S D F G H J K L + ~
Z X C V B N M ? , ; "

3138

8138

Timor

2 3 4 5 6 7 8 9 () ソ
Q W E R T Y U I O P ~
A S D F G H J K L ;
Z X C V B N M ~

3141-A

Japan
(Kanamoji I)

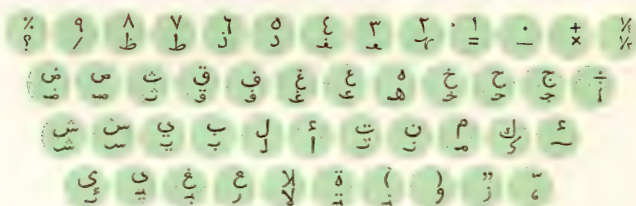
ウ ア 3 イ オ 4 ュ ヨ @ 7 *
/ 2 % テ イ ヌ カ 5 7 ? () 0 1 #
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 ~
ツ セ ソ ハ ケ コ ミ メ ネ ル ー

3142

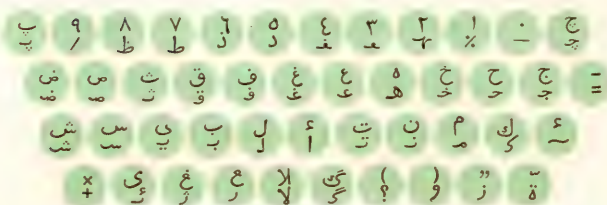
Japan
(Kanamoji II)

« HERMES STANDARD 8 »

7140
Arabe



9143
Iran



« HERMES AMBASSADOR »

CLAVIERS

TASTATUREN

KEYBOARDS

TECLADOS

LANGUES	SPRACHEN	LANGUAGES	LENGUAS	Números Reference Numbers	Nummern Referencias
Allemand	Deutsch	German	Alemán	7056-H, 7056-J	
Allemand/français	Deutsch/franz.	German/French	Alemán/francés	7031-L, 7032-B, 7116	
Anglais	Englisch	English	Inglés	7043-D, 7043-F	
Anglo/afrikaans	Englisch/afrikaans	Anglo/Afrikaans	Inglés/afrikaans	7121-B	
Anglo/américain	Englisch/amerik.	Anglo/American	Inglés/americano	7043-J, 7071-F, 7072-B, 7089-A, 7089-B	
Anglo/français	Englisch/franz.	Anglo/French	Inglés/francés	7064-A, 7114-B, 7129, 7131, 7131-A	
Croate	Kroatisch	Croatian	Croata	7062-C	
Danois	Dänisch	Danish	Danés	7120-A	
Espagnol	Spanisch	Spanish	Español	7034	
Espagnol/améric.	Spanisch/amerik.	Spanish/American	Español/americ.	7076-C, 7078-F, 7078-H, 7078-L, 7078-N, 7081-A, 7083-A, 7083-B, 7133-B, 7134-A, 7138	
Finlandais	Finnisch	Finnish	Finlandés	7069-A, 7069-B	
Français	Französisch	French	Francés	7031, 7035-C	
Franco/américain	Französisch/amerik.	French/American	Francés/americ.	7092-C	
Franco/anglais	Französisch/englisch	French/English	Francés/inglés	7106	
Grec	Griechisch	Greek	Griego	7128, 7130	
Hébreu	Hebräisch	Hebrew	Hebreo	7137	
Hollandais/français	Holländisch/franz.	Dutch/French	Holandés/francés	7071-E	
Italien	Italienisch	Italian	Italiano	7059-D	
Kanamoji	Kanamoji	Kanamoji	Kanamoji	7141, 7142	
Polyglotte	Polyglott	Polyglot	Poliglota	7031-L, 7032-B, 7034, 7059-D, 7062-C, 7064-A, 7069-A, 7069-B, 7070, 7071-E, 7071-F, 7074-C, 7074-E, 7074-F, 7075-D, 7076-C, 7078-F, 7078-L, 7078-N, 7083-A, 7083-B, 7090-B, 7092-C, 7104-B, 7114-B, 7115-B, 7116, 7117, 7120-A, 7129, 7130	
Portugais	Portugiesisch	Portuguese	Portugués	7074-C, 7074-E, 7074-F, 7117	
Quốc Ngu	Quốc Ngu	Quốc Ngu	Quốc Ngu	7070	
Russe	Russisch	Russian	Ruso	7123-A	
Scandinave	Skandinavisch	Scandinavian	Escandinavo	7104-B, 7115-B	
Turc	Türkisch	Turkish	Turco	7075-D	

« HERMES AMBASSADOR »

7031

Suisse (français)



7031-L

Luxembourg



7032-B

Suisse (allemand)



7034

España



7035-C

France/Belgique



7043-D

British Empire



« HERMES AMBASSADOR »

* 1 " 2 % 3 @ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 (9 ? 0) - 2/3 1/3 + =
 Q W E R T Y U I O P 1/8 3/8 1/4 3/4
 A S D F G H J K L ; 7/8 5/8
 Z X C V B N M : : 1/2

7043-F

Australia I

* 1 " 2 % 3 @ 4 £ 5 - 6 & 7 ' 8 (9 ? 0) - \$ 1/3 + =
 Q W E R T Y U I O P 1/8 3/8 1/4 3/4
 A S D F G H J K L ; 7/8 5/8
 Z X C V B N M : : 1/2

7043-J

Australia II

= 1 " 2 / 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 \$ 9 + 0 1/3 ; £ \$
 Q W E R T Z U I O P Ü :
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M ? ! -

7056-H

Österreich

; 1 " 2 = 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 \$ 9 £ / ß DM >
 Q W E R T Z U I O P Ü 1/4
 A S D F G H J K L Ö Ä
 Y X C V B N M ? ! -

7056-J

Deutschland

1 £ 2 ¢ 3 ¤ 4 ¤ 5 (6 - 7 ¢ 8 - 9 ¢ & ¢ " ^ ~ lge \$
 Q Z E R T Y U I O P = 1 1/2 +
 A S D F G H J K L M % ¤
 W X C V B N ? ; / : °

7059-D

Italia

+ = " 2 / 3 % 4 & 5 (6) 7 - 8 - 9 é ù ^ ~ ! ¢ :
 Q W E R T Z U I O P Č Ć
 A S D F G H J K L Š Ž
 Y X C V B N M ? 1/2 Đ

7062-C

Latino-croate

« HERMES AMBASSADOR »

7064-A

Anglo-français



7069-A

Suomi I



7069-B

Suomi II



7070

Viêt-Nam
(Quốc Ngữ)



7071-E

Nederland



7071-F

Indonesian



« HERMES AMBASSADOR »

+ * " % @ £ - & ' () 2/3 5/6
Q W E R T Y U I O P 1/4 ! \$
A S D F G H J K L ; 1/2 Rs
Z X C V B N M ? , 3/4 -

7072-B
India/Pakistan

@ " / \$ £ - & ' () ° + :
Q W E R T Y U I O P : =
A S D F G H J K L Ç ~
Z X C V B N M ? , . !

7074-C
Brasil

1/2 " / \$ £ - & ' () % @ +
Q W E R T Y U I O P ÷ :
A S D F G H J K L Ç ~
Z X C V B N M ? , . !

7074-E
Angola I

1/2 " / \$ £ - & ' () % @ +
A Z E R T Y U I O P ÷ :
Q S D F G H J K L Ç ~
W X C V B N M ? , . !

7074-F
Angola II

/ 2 3 4 5 6 7 8 9 & £ % +
A Z E R T Y U I O P X >
Q S D F G H Ç K L M J
W C V B N İ Ş Ö Ü ;

7075-D
**Türkiye
cümhuriyeti**

1/2 " # \$ % - & ' () ÷ + ^
Q W E R T Y U I O P : =
A S D F G H J K L Ñ ;
Z X C V B N M ? , / \$ %

7076-C
Perú

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Venezuela



Cuba



7078-L



México



7081-A



7083-A



« HERMES AMBASSADOR »



7083-B
Uruguay



7089-A
Anglo-American
(Hongkong I)



7089-B
Anglo-American
(Hongkong II)



7089-C
Anglo-American
(Hongkong III)



7090-B
Japan



7092-C
Canada
(Franco-
américain)

« HERMES AMBASSADOR »

7104-B

Norge



7106

Franco-égyptien



7114-B

Israël
(Anglo-français)



7115-B

Sverige



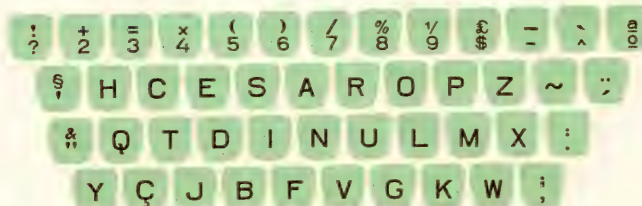
7116

Suisse (Bund)



7117

Portugal



« HERMES AMBASSADOR »

1/2 " / % & () - 5 \$ £ ¢ 3/4

Q W E R T Y U I O P Å Æ

A S D F G H J K L Æ Ø

Z X C V B N M , ? :

7120-A

Danmark

! " / @ \$ % ^ & ' () 1/4 + 5/8

Q W E R T Y U I O P 1/8 Æ

A S D F G H J K L ; 1/4

Z X C V B N M , : 1/2

7121-B

South Africa

+ 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 = (

Й Ц У К Е Н Г Ш Щ З Х Ъ

Ф Ы В А П Р О Л Д Ж Э

Я Ч С М И Т Ь Б Ю !

7123-A

U. R. S. S.

+ " # \$ % ^ & ' () * 1/2 3/4

Q W E R T Y U I O P 1/4 3/8

A S D F G H J K L ; @

Z X C V B N M , : ?

7126-B

U. S. A./Canada

* " / @ % ^ & Δρ () τ ° \$

\$ £ Ε Ρ Τ Υ Θ Ι Ο Π Æ +

A Σ Δ Φ Γ Η Ξ Κ Λ ; ,

Z X Ψ Ω Β Ν Μ ; : "

7128

Grec

* " / @ % ^ & ' () \$ ° \$

Q W E R T Y U I O P Æ +

A S D F G H J K L \$ Æ

Z X C V B N M , : à

7129

Franco/allemand

« HERMES AMBASSADOR »

7130

Gréco-latin

%	C	S	D	R	G	U	J	F	L	7	V	\$
1	2	3	4	5	6	7	8	9	-	=	+	&
Q	W	E	P	T	Y	Θ	I	O	Π	Δ	Σ	;
A	Σ	Δ	Φ	Γ	H	Ξ	K	Λ	;	:	;	:
Z	X	Ψ	Ω	B	N	M	:	/	:	:	:	:

7131

Anglo-égyptien

m/m	"	/	£	£	-	&	'	()	1/4	1/8	+
\$	2	3	4	5	6	7	8	9	-	3/4	3/8	=
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	£	3/8	7/8
A	S	D	F	G	H	J	K	L	:	:	:	:
Z	X	C	V	B	N	M	?	:	:	1/2	:	:

7131-A

Soudan
(Anglo-français)

m/m	"	/	£	£	-	&	'	()	1/4	1/8	+
\$	2	3	4	5	6	7	8	9	-	3/4	3/8	=
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	£	3/8	7/8
A	S	D	F	G	H	J	K	L	:	:	:	:
Z	X	C	V	B	N	M	?	:	:	1/2	:	:

7133-B

El Salvador

=	"	#	\$	%	-	&	'	()	1/4	£	0
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	3/4	¢	0
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	:	@	1/2
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ	:	:	:
Z	X	C	V	B	N	M	?	:	:	/	:	:

7134-A

Colombia

1/4	"	#	\$	%	-	&	'	()	±	@	* c/u
1/2	2	3	4	5	6	7	8	9	0	±	@	* c/u
Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	:	:	:
A	S	D	F	G	H	J	K	L	Ñ	:	:	:
Z	X	C	V	B	N	M	?	:	:	/	:	:

7137

Israël (hébreu)

פ	£	i	"	%	£	-	/	8	()	מ
פ	£	i	"	%	£	-	/	8	()	מ
1/4	±	ק	ר	א	ש	ו	ז	ם	פ	*	↓
ש	ד	ג	כ	ע	י	ח	ל	ך	ף	:	:
ז	ס	ב	ה	נ	מ	צ	ת	ץ	?	:	:

« HERMES AMBASSADOR »

½ " # \$ % - & ' () ? @ !

Q W E R T Y U I O P ; =

A S D F G H J K L Ñ ;

Z X C V B N M / : ¼

7138

Puerto Rico

ん 2 3 4 5 6 7 8 9 @ / % (

Q W E R T Y U I O P ; =

A S D F G H J K L ;

Z X C V B N M ン ル ー

7141

Japan
(Kanamoji I)

⊕ x ア ウ ィ オ ㅍ ㅑ ㅓ @ ㅕ * ¼

/ % イ ィ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ

ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ

ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ ㅕ ㅑ ㅓ

7142

Japan
(Kanamoji II)

ADDENDA - ANHANG

« HERMES ROCKET »

5541-A

Soudan
(Anglo-français)



« HERMES 3000 / MEDIA 3 / STANDARD 8 »

3098-A

8098-A

Soudan
(Anglo-français)



NOTES - ANMERKUNGEN - NOTAS

Dans les claviers No. :
 Bei den Tastaturen Nr. :
 In keyboard Nos. :
 En los teclados No. :

5540 A	le signe monétaire		est remplacé par		dès le 1.1.1960
3061-A	wird das Währungszeichen	פ.ר.	ab 1.1.1960 durch	א.ג.	ersetzt
8061-A	the monetary sign		is replaced by		from the 1.1.1960
7137	el signo monetario		es reemplazado por		desde el 1.1.1960
5539-B	le signe monétaire	P.R.	est remplacé par	A.g.	dès le 1.1.1960
3065-B	wird das Währungszeichen		ab 1.1.1960 durch		ersetzt
8065-B	the monetary sign		is replaced by		from the 1.1.1960
7114-B	el signo monetario		es reemplazado por		desde el 1.1.1960



